



**Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne**

**Università degli studi di Torino**

---

**BANDO DI CONCORSO PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 BORSA DI  
STUDIO DI RICERCA**

**“Analisi comparata dei linguaggi dei Social Network nella comunicazione culturale  
internazionale”**

**CODICE: BS05/2016**

**Scadenza per la presentazione delle domande:**

**Lunedì 10 ottobre 2016 ore 12.00**

**Art. 1 – Oggetto del bando**

Il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne bandisce **n. 1 borsa di studio** della durata di **quattro mesi** ai sensi dell'art. 1 lettera A del “Regolamento per l'istituzione di borse di studio di ricerca” dell'Università di Torino. L'importo è di **Euro 5.000,00** (lordo ente comprensivi di IRAP e degli altri oneri previsti per legge) e la borsa è riservata a studenti con le caratteristiche indicate all'art. 2.

La suddetta borsa è volta a favorire la formazione del borsista nello svolgimento di un'attività di ricerca nell'ambito di “Analisi comparata dei linguaggi dei Social Network nella comunicazione culturale internazionale”, Responsabile Scientifico Prof.ssa Carla Marellò.

L'inizio delle attività è stabilito, in ragione delle esigenze della struttura e della ricerca, dal Responsabile Scientifico in accordo con la Direzione e con il/la borsista. Il tipo di attività è specificato nel progetto in calce al presente bando.

Lo svolgimento delle attività sarà presso il Dipartimento e presso altre strutture del Piemonte o regioni vicine, quando ciò sia ritenuto necessario allo svolgimento della ricerca.

Eventuali chiarimenti su quanto indicato nel presente bando o per evidenziare le difficoltà riscontrate o per provvedere alla compilazione assistita della domanda, possono essere richiesti scrivendo all'indirizzo [carla.marellò@unito.it](mailto:carla.marellò@unito.it), enunciando i quesiti ed un eventuale recapito telefonico per essere richiamati.

Le risposte saranno evase entro i successivi due giorni lavorativi.

**Art.2 – Destinatari del bando e criteri di ammissione**

Possono presentare domanda gli studenti dell'Università degli Studi di Torino iscritti ai seguenti corsi di laurea Magistrale:

- Lingue Straniere per la Comunicazione Internazionale (Classe LM- 38)

**Costituirà titolo preferenziale:**

- 1- Ottima conoscenza della lingua italiana
- 2- Ottima conoscenza (CEFR B2) di almeno una delle seguenti lingue: Inglese, Tedesco
- 3- Avere familiarità con sistemi di impaginazione di documenti per il Web



## Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne

### Università degli studi di Torino

---

- 4- Avere familiarità con piattaforme Content management system
- 5- Avere esperienza acquisita nella realizzazione di articoli redazionali (in particolare in ambito storico, culturale, turistico)
- 6- Avere esperienza acquisita e documentabile nell'ambito gestione di canali social (in particolare Facebook, Twitter, Medium, Telegram, LinkedIn)
- 7- Avere esperienza acquisita e documentabile con piattaforme di Social Media Management

La borsa di studio di cui al presente titolo è incompatibile, a norma dell'art. 6, L. 398/1989, con altre Borse di Studio di Enti pubblici e/o privati per l'a.a. 2015/2016.

L'Università degli Studi di Torino garantisce parità di trattamento tra uomini e donne.

#### **Art. 3 – Come candidarsi e termine di presentazione delle domande**

La domanda di concorso, opportunamente compilata e **non superiore ai 5 Mb** comprensiva degli allegati, dovrà essere presentata per via telematica all'indirizzo [dipartimento.lingue@unito.it](mailto:dipartimento.lingue@unito.it). Le domande dovranno essere presentate **entro le 12.00 lunedì 10 ottobre 2016**.

La scadenza è da ritenersi perentoria, cioè non derogabile per alcun motivo.

#### **Art. 4 - Commissione Giudicatrice e selezione delle candidature**

Le domande saranno esaminate da una Commissione Giudicatrice composta da docenti e esperti nel settore di ricerca della borsa di studio, nominata dal Dipartimento di Lingue e letterature straniere e culture moderne.

La selezione per l'assegnazione della borsa è per titoli di merito e Curriculum. La Commissione dispone di 100 punti che saranno attribuiti con sua valutazione insindacabile. La Commissione prestabilisce l'attribuzione dei punti ai titoli, alle esperienze e conoscenze, come da art. 2 del presente bando.

Nel caso in cui il vincitore di una borsa rinunci ad essa dopo aver preso servizio sarà possibile scorrere la graduatoria per nominare un altro vincitore.

Alla domanda il candidato **dovrà allegare** Curriculum Vitae con elenco degli esami sostenuti e documenti che comprovino la conoscenza delle lingue e dei software.

#### **Art. 5 – Assegnazione Borsa di Studio e pubblicazione nomi dei vincitori**

La Borsa di Studio di cui al presente titolo, sarà conferita sulla base del giudizio espresso dalla Commissione di cui all'articolo 4 in un'unica tranche.

I vincitori saranno resi noti attraverso la pubblicazione del numero di matricola, cognome e nome nel rispetto delle norme sulla privacy, mediante la pubblicazione sul sito del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.

La graduatoria sarà resa pubblica per un periodo continuativo di 30 giorni (di calendario).

La documentazione relativa alla selezione è disponibile presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.



**Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne**  
**Università degli studi di Torino**

---

La borsa di studio sarà conferita con lettera d'incarico. Tale lettera dovrà essere sottoscritta, per accettazione, dal vincitore ed essere consegnata al Responsabile Scientifico entro e non oltre un giorno dalla sottoscrizione.

**Art. 6 – Ricorsi**

Eventuali ricorsi dovranno essere inviati tramite raccomandata con ricevuta di ritorno al seguente indirizzo: “Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne – Via Sant’Ottavio n. 20 – 10124 Torino” entro 10 giorni lavorativi dalla data di pubblicazione della graduatoria.

Farà fede la data del timbro postale.

Nell’eventualità che, a seguito di ricorsi accolti dalla Commissione, la graduatoria subisca delle variazioni, si procederà alla pubblicazione della nuova graduatoria con le modalità previste dall’art. 5 del presente Bando.

**Art. 7 – Normativa di riferimento**

Per quanto non compreso nel presente bando di concorso si fa riferimento alla normativa vigente in materia di borse di studio.

La normativa di riferimento è la legge n. 398 del 30.11.89; il decreto legislativo n. 68 del 29.03.2012 e l’art. 97, comma 3 del Regolamento di Ateneo per l’Amministrazione, la Finanza e la Contabilità.

**Il trattamento dei dati è disciplinato da parte dell’Ateneo dal Regolamento di attuazione del “Codice in materia di protezione dei dati personali” emanato con D.R. n. 143 del 24/02/2006, in attuazione del D.Lgs.196 del 30/06/2003 e successive modifiche e integrazioni.**

Torino, 27 Settembre 2016

**Il Direttore**  
Prof. Francesco Panero



## Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne

### Università degli studi di Torino

---

#### INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D.LGS 196/2003

#### **“Codice in materia di protezione dei dati personali”**

L'Università degli Studi di Torino rende noto che i dati personali dei candidati al presente bando, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali di didattica e ricerca, nel rispetto dei principi generali di necessità, pertinenza e non eccedenza, liceità e correttezza, del codice in materia di protezione dei dati personali e dei regolamenti di Ateneo di attuazione del codice e in materia di dati sensibili e giudiziari (reperibili al seguente link: [http://www.unito.it/regolamenti\\_procedimenti.htm](http://www.unito.it/regolamenti_procedimenti.htm)).

Ai sensi dell'art. 4, lettera a) del D. Lgs. 196/2003, si intende per “trattamento” *qualunque operazione o complesso di operazioni, effettuati senza l'ausilio di strumenti elettronici, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione di dati, anche se non registrati in una banca dati.*

I dati personali (nome, cognome, codice fiscale, residenza, indirizzo, mail, etc.) conferiti e acquisiti e i dati connessi alla carriera universitaria, richiesti ai fini dell'ammissione al presente bando e comunque prodotti dall'Università degli Studi di Torino, saranno raccolti e trattati da personale autorizzato, incaricato al trattamento con e senza strumenti elettronici, in forma cartacea ed informatica e presso una banca dati automatizzata per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell'Ateneo, in particolare per ciò che concerne la corretta attuazione della gestione amministrativa/contabile dei candidati al presente bando ed i relativi adempimenti.

In particolare si evidenzia quanto segue:

1. Il conferimento di tali dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione al presente bando. Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione al predetto bando di mobilità e il mancato perfezionamento del relativo procedimento.
2. Sono possibili trattamenti di dati sensibili per finalità istituzionali di didattica e ricerca e sulla base del regolamento di Ateneo in materia di dati sensibili e giudiziari.  
Per dati "sensibili", si intendono, ai sensi dell'art. 4 del codice in materia di protezione dei dati personali: *“ i dati idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale”.*
3. Nel rispetto della trasparenza amministrativa e della normativa in materia di protezione dei dati personali, la pubblicazione delle graduatorie avverrà preferenzialmente attraverso il numero di matricola o diverso numero identificativo.
4. Il titolare dei dati è l'Università degli Studi di Torino.



## Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne

### Università degli studi di Torino

---

Il Responsabile dei dati sopracitati è il Direttore del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.

5. I dati resi anonimi potranno essere utilizzati, anche in forma aggregata, al fine dell'elaborazione di rapporti statistici.

In ogni momento sarà possibile esercitare i diritti sui propri dati (accesso, rettifica, integrazione, etc.) nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs. 196/2003, scrivendo a:

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne – Via Sant'Ottavio 20 – 10124 Torino  
Tel. Uff. 011.6704748 segreteria 011.6709715 – fax 011. 6709731

#### **Art. 7 del D. Lgs. 196/2003 (Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti)**

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità di trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano ai fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione.



**Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne**

**Università degli studi di Torino**

---

## **Progetto “Analisi comparata dei linguaggi dei Social Network nella comunicazione culturale internazionale”**

### **Struttura Ospitante**

Lo svolgimento delle attività sarà presso il Dipartimento e presso altre strutture del Piemonte o regioni vicine, quando ciò sia ritenuto necessario allo svolgimento della ricerca.

### **Modalità di svolgimento del Progetto**

L'attività di ricerca del Progetto si articolerà in due fasi con l'obiettivo di approfondire la conoscenza delle tecniche di comunicazione digitale, con particolare attenzione ai canali utilizzati per comunicazioni internazionali e multiculturali.

La prima fase sarà incentrata sull'esame di canali presenti nel panorama internazionale, con particolare attenzione a canali social di maggiore utilizzo. Sarà realizzata una matrice di benchmarking che permetterà di comparare differenti piattaforme informative, secondo criteri che verranno definiti.

La seconda fase sarà basata sulla realizzazione di esperienze di comunicazione digitale, con un gruppo di canali predefiniti. In tale esperienza saranno monitorati una serie di indicatori di analisi (KPI), che costituiranno alla fine dell'esperienza un importante patrimonio informativo.

### **Obiettivi del Progetto**

Il progetto si pone le finalità di:

- Compiere attività di analisi di canali di comunicazione digitale di rilevanza nazionale ed internazionale;
- Analizzare le differenti “grammatiche comunicative”, soprattutto in ambito culturale e mediante utilizzo di lingue differenti;
- Definizione di una matrice di benchmarking che permetta di avere dei parametri di riferimento operativi.
- Definizione di indicatori di progetto per il monitoraggio dei fattori di successo di campagne informative digitali.
- Realizzazione di esperienze di comunicazione a mezzo “post” informativi multiplatforma e multilinguaggio.
- Monitoraggio in itinere dei risultati.
- Report finale dei KPI individuati e dei relativi dati raccolti.